

Seinen Vatter hindergehen möchte / (damit des Clitiphonis Vatter den bessen nit möchte) hic gemeldeter Clitipho aufert à sene bringe von seinem alten Vatter her auß technis Syri mit geschwinder practick / sondern griffen des Syri minas decem zehen Kronen meretriculæ sc. Bacchidi dem unzächtigen Weib der Ba. zu gut. Scil deniq; letztlich Antiphila reperitur soror Clitiphonis befindet sich dz die An. des Cli. Schwester ist. Hanc Clinia accipit uxorem dise overtumet der Clinia zum Weib / Clitipho sc accipit uxorem aliam vnd der Clitipho nimbt ein andere zur Ehe.

P R O L O G V S.

NE cui vestrum sit mirum damit sich ewer keiner verwundere / vel, damit es niemand wunder nemme / es nit jemand frembd nemme / cur Poëta sc. Terentius dederit partes seni sc. eas warumb der Terentius einem alten Mann aufferlegt habe / quæ sunt Adolescentium das sonst junge Leuth pflegen zuverrichten / id dicam primum von demselbigen will ich anfangs reden : deinde eloquar nacher fürs ander will ich euch sagē: scil. propter quod veni warumb ich da sey. Asturus sum hodie Comœdiam integram [Latino idiomate sci.] ich wird heut ein Comœdi halten in Lateinischer Sprach ex Græca integra sc. Menandri auß einer ganz Griechischen des Menandri genommen. Heautontimorumenon die da heist Heautontimorumenon. (sich selbst straffent) Quæ sc. Comœdia facta est duplex vnd ist dieselbig jezund doppelt gemacht vorhanden (nembltch Griechisch vnd Lateinisch) ex argumento simplici vnd doch eines Inhalts.

Osten.